



## Notat til R1/ 16

Til:  
Fra: Arne Vestbø  
Vår referanse: 16/288-1  
Dato: 15.01.2016

### Betalingsmodeller under innkjøpsordningene for litteratur 2016

I forbindelse med gjennomgangen av litteraturstøtteordningene 2014-2015 har Norsk kulturråd vedtatt nye betalingsmodeller for innkjøpsordningene for litteratur. Betalingsmodellene er bygget rundt prinsippet om faste innkjøpsbeløp for hver sjanger, der beløpet blir fordelt mellom forlag og forfatter.

Vedlagt er forslag til justerte betalingsmodeller for innkjøpsordningen for skjønnlitteratur, innkjøpsordningen for sakprosa for voksne og innkjøpsordningen for sakprosa for barn og unge i 2016. Forslagene må ses i sammenheng med fordelingsbudsjettet for litteraturkapitlet. Endringene fra 2015 er skrevet inn i kursiv, og disse tekstene vil tas ut når tabellene publiseres.

Betalingsmodell for innkjøpsordningen for oversatt litteratur ble vedtatt i R 6/15, og er ikke foreslått justert, men er likevel tatt med for å gi best mulig oversikt. Til R 3/16 vil det foreligge forslag til betalingsmodell for innkjøpsordningen for tegneserier.

#### Tilråding:

Betalingsmodeller under innkjøpsordningene for litteratur 2016 vedtas.



## BETALINGSTABELLER FOR INNKJØPSORDNINGEN FOR SKJØNNLITTERATUR 2016

### PROSA VOKSEN – 703 P-BØKER OG 70 E-BØKER

Format og målform	Forfatter *	Forlag	Faktura til Kulturrådet
Papirbok begge målformer	80 000	116 000	196 000
Både papirbok og e-bok begge målformer	80 000	150 000, hvorav kr 34 000 utgjør e-bokandel (6800 kr MVA)	230 000

*Forfatterandel økes med kr 10 000 til kr 80 000.*

*Forlagsandel økes med ca 5 % (p-bok fra kr 110 000, e-bok fra 32 000.)*

### LYRIKK VOKSEN – 703 P-BØKER og 70 E-BØKER

Format og målform	Forfatter *	Forlag	Faktura til Kulturrådet
Kun papirbok begge målformer	72 000	82 000	154 000
Både papirbok og e-bok begge målformer	72 000	107 500, hvorav kr 25 500 utgjør e-bokandel (5100 kr MVA)	179 500

*Forfatterandel økes med kr 12 000 til kr 72 000.*

*Forlagsandel økes med ca 5 % (p-bok fra kr 78 000, e-bok fra kr 24 000)*

### DRAMATIKK VOKSEN OG BARN OG UNGE – 703 P-BØKER OG 70 E-BØKER

Format og målform	Forfatter *	Forlag	Faktura til Kulturrådet
Kun papirbok begge målformer	57 000	73 500	130 500
Både papirbok og e-bok begge målformer	57 000	96 500, hvorav kr 23 000 utgjør e-bokandel (4600 kr MVA)	153 500

*Forfatterandel økes med kr 7000 til kr 57 000.*

*Forlagsandel økes med ca 5 % (p-bok fra kr 70 000, e-bok fra kr 22 000)*

### **PROSA/LYRIKK BARN OG UNGE- 1480 P-BØKER OG 70 E-BØKER**

<b>Format og målform</b>	<b>Forfatter *</b>	<b>Forlag</b>	<b>Faktura til Kulturrådet</b>
Papirbok på bokmål	100 000	135 000	235 000
Papirbok og e-bok på bokmål	100 000	148 500, hvorav kr 13 500 utgjør e- bokandel (2700 kr MVA)	248 500
Papirbok på nynorsk	105 000	145 000	250 000
Papirbok og e-bok på nynorsk	105 000	158 500, hvorav kr 13 500 utgjør e- bokandel (2700 kr MVA)	263 500

*Forfatterandel økes med kr 5000 til kr 100 000.*

*Forlagsandel økes med ca 4 % (p-bok fra kr 130 000, e-bok fra kr 13 000).*

*Nynorsktillegget er uendret.*

### **BILDEBØKER VOKSEN (FIREFARGET OG SVARTHVITT) – 703 P-BØKER**

<b>Format og målform</b>	<b>Forfatter *</b>	<b>Forlag</b>	<b>Faktura til Kulturrådet</b>
Papirbok begge målformer	80 000	105 000	185 000

*Forfatterandel økes med kr 10 000 til kr 80 000.*

*Forlagsandel økes med ca 5 % (fra kr 105 000)*

### **BILDEBØKER BARN OG UNGE (FIREFARGET OG SVARTHVITT) – 1480 P-BØKER**

<b>Format og målform</b>	<b>Forfatter*</b>	<b>Forlag</b>	<b>Faktura til Kulturrådet</b>
Papirbok på bokmål	100 000	130 000	230 000
Papirbok på nynorsk	105 000	140 000	245 000

*Forfatterandel økes med kr 5000 til kr 100 000.*

*Forlagsandel økes med ca 4 % fra kr 125 000.*

*Nynorsktillegget er uendret.*

\*Innbakt i forfatterhonoret ligger eventuelle honorarer også til illustratør, gjendikter, o.l. Samme fordelingsnøkkel skal benyttes som i kontrakt inngått mellom forlag og opphavsmenn.

MVA for e-bøker er oppgitt i hver enkelt betalingstabell som inneholder e-bøker. MVA må fremgå på innsendt faktura.

## BETALINGSMODELL FOR INNKJØPSORDNINGEN FOR SAKPROSA FOR VOKSNE 2016

### STANDARD BOK – 703 P-BØKER OG 70 E-BØKER

Format og målform	Forfatter (royalty)*	Forlag	Faktura til Kulturrådet
Papirbok på bokmål	80 000	126 000	206 000
Både papirbok og e-bok på bokmål	80 000	160 000, hvorav kr 34 000 utgjør e-bokandel (6800 kr MVA)	240 000
Papirbok på nynorsk	85 000	136 000	216 000
Både papirbok og e-bok på nynorsk	85 000	170 000, hvorav kr 34 000 utgjør e-bokandel (6800 kr MVA).	255 000

*Forfatterandel økes med kr 4000 til kr 80 000.*

*Forlagsandel økes med ca 5 % (p-bok fra kr 120 000, e-bok fra kr 32 000).*

*Nynorsktillegget er uendret.*

### ILLUSTRERT BOK – 703 P-BØKER

Format og målform	Forfatter (royalty)*	Forlag	Faktura til Kulturrådet
Papirbok på bokmål	80 000	158 000	238 000
Papirbok på nynorsk	85 000	168 000	253 000

*Forfatterandel økes med kr 4000 til kr 80 000.*

*Forlagsandel økes med ca 5 % fra kr 152 000.*

*Nynorsktillegget er uendret.*

MVA for e-bøker er oppgitt i hver enkelt betalingstabell som inneholder e-bøker. MVA må fremgå på innsendt faktura.

\*Innbakt i honoraret fra innkjøpsordningen ligger også honorar til illustratør, fotograf og/eller andre opphavspersoner. Fordelingen mellom forfatter og annen/andre opphavspersoner av honorarer fra

innkjøpsordningen, følger det som er avtalt i kontrakt mellom forlaget og de forskjellige opphavspersonene.

## BETALINGSMODELL FOR INNKJØPSORDNINGEN FOR SAKPROSA FOR BARN OG UNGE I 2016

### STANDARD BOK: 1480 P-BØKER OG 70 E-BØKER

Format og målform	Forfatter royalty*	Forlag	Faktura til Kulturrådet
Kun papirbok på bokmål	100 000	135 000	235 000
Både papirbok og e-bok på bokmål	100 000	148 500, hvorav e-bokandel utgjør kr 13 500 (2700 kr MVA)	248 500
Kun papirbok på nynorsk	105 000	145 000	250 000
Kun papirbok og e-bok på nynorsk	105 000	158 500, hvorav e-bok	253 000

*Forfatterandel økes med kr 4000 til kr 80 000.*

*Forlagsandel økes med ca 5 % fra kr 152 000.*

*Nynorsktillegget er uendret.*

### ILLUSTRERT BOK – 1480 P-BØKER

Format og målform	Forfatter*	Forlag	Faktura til Kulturrådet
Papirbok bokmål	100 000	148 500	248 500
Papirbok nynorsk	105 000	158 500	263 500

*Forfatterandel økes med kr 4000 til kr 80 000.*

*Forlagsandel økes med ca 5 % fra kr 152 000.*

*Nynorsktillegget er uendret.*

MVA for e-bøker er oppgitt i hver enkelt betalingstabell som inneholder e-bøker. MVA må fremgå på innsendt faktura.

\*Innbakt i honoraret fra innkjøpsordningen ligger også honorar til illustratør, fotograf og/eller andre opphavspersoner. Fordelingen mellom forfatter og annen/andre opphavspersoner av honorarer fra innkjøpsordningen, følger det som er avtalt i kontrakt mellom forlaget og de forskjellige opphavspersonene.

## BETALINGSMODELL FOR INNKJØPSORDNINGEN FOR OVERSATT LITTERATUR I 2016

(Denne er uendret fra 2015)

### VOKSEN – 502 P-BØKER OG 40 E-BØKER

<b>Format</b>	<b>Tilleggshonorar oversetter</b>	<b>Betaling forlag</b>
Kun p-bok på bokmål	25 % tillegg av avtalt honorar	100 000
Tillegg e-bok på bokmål	25 % av avtalt tilleggshonorar	110 000 (hvorav e-bokandel er satt til kr 10 000 og inkluderer 2000 kr MVA)
Kun p-bok oversatt til nynorsk	25 % tillegg av avtalt honorar	102 000
Oversatt til nynorsk med e-bok	25 % tillegg av avtalt honorar	112 000 (hvorav e-bokandel inkl 2000 kr MVA)

### BARN OG UNGE – 502 P-BØKER OG 40 E-BØKER

<b>Format</b>	<b>Tilleggshonorar oversetter</b>	<b>Forlag</b>
Kun p-bok på bokmål	25 % tillegg av avtalt honorar	77 000
Tillegg e-bok på bokmål	25 % tillegg av avtalt honorar	87 000 (hvorav e-bokandel er satt til kr 10 000 og inkluderer 2000 kr MVA)
Kun p-bok på nynorsk	25 % tillegg av avtalt honorar	79 000
Tillegg e-bok på nynorsk	25 % tillegg av avtalt honorar	89 000 (hvorav e-bokandel er satt til kr 10 000 og inkluderer 2000 kr MVA)

Én faktura skal sendes til Kulturrådet for hver innkjøpte tittel. Fakturaen skal tydelig vise hvor mye som går til forlaget og hva som er tilleggshonorar til oversetter. Forlagsbetalingen er avhengig av hvilke formater og hva som er tilleggshonorar til oversetter. Tilleggshonoraret skal være 25 % av avtalt honorar mellom forlag og oversetter. Dokumentasjon på avtalt oversetterhonorar skal legges ved fakturaen. Forlaget skal videreutbetale tilleggshonoraret til oversetteren umiddelbart etter mottak av tilskudd fra Kulturrådet.



